

Hay Sulat Pablo ha libun mananampalataya ha banwan Colosas

Nanyulat hi Pablo ha libun mananampalataya kan Apu Jesus ha banwan Colosas. Hay Colosas, gi-hay banwa ha bansan binabawêg Turkey hapaêg. Alwan hi Pablo ya nakun nangaral ha tawtawu istu, nu alwan hi Epafras ya arawuk na, taêmên manampalataya hila kan Apu Jesus.

Hapaêg nabalit'an Pablo ya mayin nangangaral tudun alwan pêtêg ha libun mananampalataya ha Colosas. Impapangaral lan kulang pun nu manampalataya ka dili kan Apu Jesus ta mayin pun paniniwalan kaylangan pun hunulun. Kaya nanyulat hi Pablo ha libun mananampalataya ha banwan Colosas taêmên ipaliwanag kanla hay kapêtêgan tungkul kan Apu Jesu Cristo. In-nunghung na, ya hi Apu Jesu Cristo diliya' maka-payligtas, ta hiyay pinakamakapangyarihan ha laat buy ala yan katbuh. Hay pagkadiyus Apu Diyus dilag mêt kan Apu Jesus. Kaya innunghung na mêt ya hay namanang kaugaliyan, alway nan dapat hunulun, ta hay nakipaggihay na kan Apu Jesus, ganapa' na.

¹ Haku hi Pablo ya insugun Apu Cristo Jesus ayun ha kaluuban Apu Diyus. Nanyuyulataku kayu kaawyun ku hi Timoteo ya patêl tamu ha pananampalataya.

² Pawpatêl ku, nanyulataku kayun dilag bahên ha Colosas ya pinilin Apu Diyus buy tapat kan Apu Jesu Cristo.

Dalangin kun mapakayuy kahampatan buy kapayapaana' ibat kan Apu Diyus ya Bapa tamu.

Hay panalangin Pablo para ha libun tiga Colosas

³ Ha laata' panalangin yan para kayu, panay kamin nagpapasalamat kan Apu Diyus ya Bapan Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo,

⁴ ta nabalit'an yana pananampalataya yu kan Apu Cristo Jesus buy hay pagmamaal yu ha laata' pinilin Apu Diyus.

⁵ Ginawa yuy habatu ta mayin kawun pag'asan iibin Apu Diyus kayuy inhanda na ha langit. Nagkamayin kawun pag'asan ati hin nalêngê yuy nay kapêtêgan ya hay Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo.

⁶ Hay Mahampata' Balitan ati kinumalat ha laat rugal ha mundu buy madlan biyay ya nabayu katbuh ha nangyari kayu hin nalêngê yu buy natêbêka' kapêtêgan tungkul ha kahampatan Apu Diyus.

⁷ Natandan yuy Mahampata' Balitan ati kan Epafras. Giha yan mapagkatiwal'an buy minamaala' patêl ha pananampalataya ya kaawyun yan mêt naglilingkud kan Apu Jesu Cristo para ha ikahampat yu.

⁸ Nabalit'an yan kan Epafras ya pagmamaal yu ha balang giha ya in'ibin Ispiritun Apu Diyus kayu.

⁹ Kaya ibat hin allêwa' natandan yana tungkul kayu, panay kamin nananalangin para kayu. Impipikikwa yan kan Apu Diyus ya biyan na kawun kabiyahaan buy pagkatêbêka' ibat ha Ispiritu na takay lubus yun matandana' kaluuban na.

¹⁰ Ha habatu, mamuhay kawun karapatdapat buy kalugud'lugud ha Panginuun, panay kawun manggawan mahampat buy lalun lumalêy pagkakilala yu kan Apu Diyus.

¹¹ Nananalangin kami mêt kan Apu Diyus ya panay patatagên nay pananampalataya yu ha pamêmêêtan makapagtakan kapangyarihan na takay tiisin yun mayin tula ya laata' maranasan yu.

¹² Panay kawu mêt magpasalamat kan Apu Diyus ya Bapa, gawan ginawa na kawun karapatdapat takay'êmên manaên yuy inhanda na ha langit para ha libun tawung pinili na ya dilag ha kahawangan.

¹³ Inligtas na kitamu ibat ha kadlêman kapangyarihan Satanas ta hapaêg dilag kitamuy na ha paghaharin minamaal nan Anak.

¹⁴ Ha pamêmêêtan Anak na tinubus na kitamu, hay labay sabin, pinatawadanay libun kasalanan tamu.

Hay mahampata' ginawan Apu Jesu Cristo para kantamu

¹⁵ Hi Apu Jesu Cristo, maakit kana hi Apu Diyus ya ahê nanakit. Bayu pun inlikhay laat, dilagana hi Apu Jesus ya makapangyarihan ha laat.

¹⁶ Ha pamêmêêtan Apu Jesu Cristo, ginawan Apu Diyus ya laata' dilag ha langit buy dilag kayti ha mundu, hay libun nanakit buy ahê

nanakit katbuh anghil buy anituy naghahari, mayin katungkulan, namumunu, buy mayin kapangyarihan. Inlikhay laat ha pamêêmêetan Apu Jesu Cristo buy para kana.

¹⁷ Bayu pun inlikhay laat, dilagana hi Apu Jesu Cristo, buy ha pamêêmêetan na, panay maayusa' laat.

¹⁸ Hi Apu Jesu Cristoy u hay labay sabin hiyay puun ha libun mananampalatayan miaawyun ya in'iitbuh ha nawini na. Hiyay pinangibatan bayun biyay la ta hiyay unan nabyay ha nangangamati takay hiyay pinakamatag'ay ha laat.

¹⁹ Ta kaluuban Apu Diyus ya lubusan mamirmi' kan Apu Jesu Cristo ya pagka Diyus na.

²⁰ Buy ha pamêêmêetan dayan Apu Jesu Cristo hin nipaku ya ha krus, impagkasundun Apu Diyus ha sarili nay laata' inlikha na, ha langit buy ha mundu.

²¹ Hinhatu, madayu kawu kan Apu Diyus buy nakapati na kawu, gawan ha malaêta' ihip yu buy ha libun gawa yu.

²² Nuwa hapaêg, ha pamêêmêetan pagkamatin nawinin Apu Jesus ha krus, impagkasundu kawun Apu Diyus ha sarili na takay maiarap na kawun banal, malinis, buy alan maakita' malaêt ha pamalayan na.

²³ Nuwa kaylangan yun mamirmin tapat buy matatag ha pananampalataya yu. Buy ah yu paulayên maalih ya pag'asa yu ha libun impan-gaku ha Mahampata' Balitan nalêngê yu. Hay Mahampata' Balitan ati, impangaralana' ha laata' rugal kayti ha mundu buy haku hi Pablo ya giha ha nangangaral ati.

Hay pag'iirap Pablo para ha libun mananam-palataya

²⁴ Natutula ku ha libun pag'iirapa' nadadanasan ku para kayu buy ipagpatuluy kuy pag'iirapa' ati katbuh nadanas Apu Jesu Cristo para ha libun mananampalatayan miaawyun ya hiyan nawini na.

²⁵ Intalaga kun Apu Diyus ya magin tagapaglingkud ha libun mananampalatayan miaawyun takay maipangarala' kabuuan nunghung na kayun alwan Hawjudio.

²⁶ Hay kabuuan nunghung na nakalihim hin-hatu, ahê pun impatandan Apu Diyus ha libun ninunu tamu hinhatu. Nuwa hapaêg, impatanda nay na kantamun libun pinili na.

²⁷ Labay Apu Diyus ya ipatanda na ha libun pinili na ya dakila buy makapagtakan lihima' planu na kayun alwan Hawjudio. Ati ya lihima' planu na ya mamirmi kayu hi Apu Jesu Cristo. Buy ati baya' mam'in kasiguraduan kantamu ya maranasana' makabahagi ha kahampatan Apu Diyus.

²⁸ Kaya impapangaral yan hi Apu Jesu Cristo ha laat tawu. Pinapaalalahanan yan buy tinutuduwanana' balang giha ha pamêmêêtan kabiyaana' in'ibi kanyan Apu Diyus. Ha habatu, maiarap yan ya balang giha kan Apu Diyus ya ganapa' kanlan pananampalataya ta ha pakikigiha la kan Apu Jesu Cristo.

²⁹ Kaya nagsisipag buy nagtitiyaga kun mangaral Mahampata' Balita ha laat tawu ha pamêmêêtan kapangyarihan Apu Jesu Cristo ya mam'in lakas kangku.

2

¹ Labay kun matandan yu nu pakapakuna' pagi-irapa' dinanas ku para kayu, buy ha libun tiga Laodicea, buy ha laata' ahê pun nakakakilala kangkun arapan.

² Ginagawa kuy ati takay palakasêna' luub yun laat buy magkagiha kawu ha pagmamaalan. Ha habatu, lubus yun matandan buy matêbêka' li-hima' planun Apu Diyus ya hiya baya' Apu Jesu Cristo.

³ Ta hi Apu Jesu Cristoy pinangingibatan laata' kabiyahaan buy pagkatanda.

⁴ Innununghung ku kayuy libun ati takay ah kawu mailêtêp hitalagyuman ha pamêmêêtan mangahampata' pangangatuwirana' alwan pêêtêg.

⁵ Ta maski ala ku bahên kayu, panay kawun dilag ha ihip ku. Buy hin nabalit'an kuy maayusa' pamiaawyun yu bilang mananampalataya buy matataga' pananampalataya yu kan Apu Jesu Cristo, natutula kuy na.

Hi Apu Jesu Cristoy dapat hunulun

⁶ Kaya bay ta tinanggap yu hi Apu Cristo Jesus bilang Panginuun yu, ipagpatuluy yun mamuhay kawu ayun ha kaluuban na.

⁷ Matataga' pananampalataya yu buy nagtitiwala kana kaya ipagpatuluy yuy ati buy lumaguy pagkakilala yu kana. Tumataga' pananampalataya yu kana dapay naipangaral kayu. Buy panay kawun magpasalamat kan Apu Diyus.

⁸ Mag'ingat kawu ha libun nanunudun alan silbi buy maylêtêp takay ah la kawu maagkat. Ta

alwan ibat kan Apu Jesu Cristoy arala' ati, nu alwan ibat dili ha daan kaugaliyan buy ha libun paraan ha mundu.

⁹ Kaya ah kawu palêtêp, ta hinhatun nagin tawu hi Apu Jesu Cristo, hay buun pagka Diyus, dilagana' kana.

¹⁰ Nagin ganap kawuy na ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo ya hiyan manyakup ha laata' anitun namumunu buy mayin kapangyarihan.

¹¹ Ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo, bilang tuli kawuy na. Hay pagtutulin ati ya alwan ayun ha gawan tawu nu alwan ayun ha Ispiritun Apu Diyus, hay pay'alih mangalaêta' kalabayan nawini yu. Atiya' pagtutulin ibat kan Apu Jesu Cristo.

¹² Ha pamêmêêtan pagbawtismu kayu, nambuh kawuy nan in'êlbêng buy nabyay uman katbuh Apu Jesu Cristo, ta naniwala kawu ha kapangyarihan Apu Diyus ya namiyay kana.

¹³ Hinhatu, hakawuy inturing Apu Diyus nati ta ha libun kasalanan yu buy ha paghunul yu ha mangalaêta' kalabayan nawini yu. Nuwa hapaêg, binyay kawuy nan Apu Diyus kaawyun Apu Jesu Cristo. Pinatawad nay laata' kasalanan tamu.

¹⁴ Mayin kitamun pananagutan ta ah tamu nahunula' Kautuhan nuwa inalihan Apu Jesu Cristoy ati ha pamêmêêtan pagkamati' na ha krus. Kaya ah kitamu maparusaan.

¹⁵ Ha pamêmêêtan pagkapakun Apu Jesu Cristo ha krus, tinalun Apu Diyus ya libun anituy maghari buy mayin kapangyarihan. Hay libun anitun ati dinakêp na buy imparada ha kadlan bilang patunaya' nagtagumpay ya.

¹⁶ Kaya andi yu paulayêna' tawtawun mang-hatul kayu nu hita puwidin maêkan, mainêm, u nu hita dapat gaw'ên ha balang pista, ha bayun buyan u ha Allêw Pamamahinga.

¹⁷ Hay libun utuha' ati palatandaan dili ha libun bagay ya palatêng. Nuwa hi Apu Jesu Cristo ya katuparan laata' ati.

¹⁸ Mayin nagpapakayêpa kanwari buy impipilit lay kaylangan mêt sambaêna' libun anghil Apu Diyus. Innununghung lay mayin hilan karapatan ta ha nakit la ha libun hulêplêp la buy impagyaya-bang lay ati, nuwa alwan pêtêg, ta ibat dili ha sarili lan ihip. Andi kawu maniwala ha innununghung la, takay ahê maalih ya gantimpalan inhandan Apu Diyus para kayu.

¹⁹ Ah hila nakatugnu kan Apu Jesu Cristo ya hiyay u hay labay sabin hiyay puun ha libun mananampalatayan miaawyun. Buy hiyay mami-ugnay buy mangalênggêp kantamu bilang nawini na. Ha dapay habatu inlulumagu kitamu ayun ha kaluuban Apu Diyus.

²⁰ Hin nati hi Apu Jesu Cristo, nambuh nati kawu mêt kaawyun na buy pinalaya kawuy na ha libun paraan ha mundu. Angkaya yu pun hinuhunula' in'uutuh lan,

²¹ “Andi dukpana' ati,” “Andi tawayana atu,” “Andi galawêna' habayin”?

²² Ta hay kapêtêgan, habayina' bawbagaya' im-babawal la, tungkul dili ha libun bagay ya nau-ubuh nu maêkan u maênêm. Kaya andi yu hunuluna' ati ya utuh buy aral ya gawa'gawan dilin tawu.

²³ Hay libun utuha' in, nu balayên yu, dapay

pêtêga' kabiyaahan ta intuitudu lan kaylangan humunul ha kanlan mahigpita' pagsamba, magpakayêpa kanwari, buy pairapana' nawini. Nuwa hay pêtêg, alan silbi ya ati, ta alay naman maitulung ya mapigilana' kalabayan nawini.

3

¹ Hin binyay uman hi Apu Jesu Cristo nambuh kaw mêtanan binyan bayun biyay, kaya hangarên yuy libun bagaya' dilag ha langit, nu haantun nakaitnu hi Apu Jesu Cristo ya mayin karangalan buy kapangyarihan ha kanan Apu Diyus.

² Hangarên yuy libun dilag ha langit, alwan libun bagaya' dilag kayti ha mundu.

³ Ta naituring kawuy nan nati ha daan yun pamumuhay. Buy mayin kawuy nan bayun biyay kaawyun Apu Diyus ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo ya alwa pun lubusa' naipatanda.

⁴ Hi Apu Jesu Cristoy pinangibatan bayun biyay yu buy nu lumatênga' panawuna' mahayag ya, mahayag kawu mêt buy parangalan kawun kaawyun na.

Hay daan buy bayun biyay

⁵ Kaya alihin yuy nay hitamana' kalabayan nawini yu katbuh pamitêpêltêpêl, kaalayan, malaêta' kalabayan, buy sakim, ta nu sakim ka, dapay ka mêtanan nagpuri ha diyusdiyusan.

⁶ Ta hay libun manggawan habatu, parusaan hilan Apu Diyus.

⁷ Hinhatu, habatu mêtâ' ginagawa yu.

⁸ Nuwa hapaêg, alihin yuy nay puut, hakit nakêm, pannununghung malaêt laban ha kaparihu, buy mangaalaya nunghung.

⁹ Andi kawu magsinungaling ha balang giha, ta inalih yuy nay daana' pamumuhay yu ya mayin malaêta' gawa.

¹⁰ Buy bayuy nay pamumuhay yu ya panay mêt binabayun Apu Diyus ya naylikha kayu taêmên magin katbuh yu ya buy lalu yu ya pun makilala.

¹¹ Ha bayun pamumuhaya' ati, alay nan pinagkaibay Hawjudio ha alwan Hawjudio, hay tuli ha alwan tuli, hay libun dayuhan ha libun alwan mahampata' ugali hinhatu, buy alipên ha alwan alipên. Ta hi Apu Jesu Criston diliya' laat laat buy dilag yay na kantamun laat.

¹² Kaya ta pinili kawun Apu Diyus buy minaal na, dapat kawun maiingaluun, mahampata' luub, magpakayêpa, mahinahunun, buy matiyaga.

¹³ Mipagpasinsiyaan kawu buy nu mayin kawun hakit nakêm ha hitalagyuman, magpatawaran kawu, ta pinatawad kawu mêt Panginuun.

¹⁴ Higit ha laat, magmaalan kawu takay ganapa' pagkakagiha yu ha balang giha.

¹⁵ Panatiliin yu ha pusu yuy kapayapaana' ibat kan Apu Jesu Cristo. Ta bilang bahagi kawu ha gigihay nawini na, binawêg kawun Apu Diyus takay mamuhay mapayapa. Buy panay kawu mêt magpasalamat.

¹⁶ Panatiliin yun mahampat ha pusu yuy libun impangaral Apu Jesu Cristo. Patandan buy tuduwanan yuy balang giha ha pamêmêêtan

kabiyahaana' in'ibin Apu Diyus. Magkantaan kawun ibaibang kalasin kanta ya pang Apu Diyus ya mayin pasasalamat.

¹⁷ Buy nu hitamana' ginagawa yu, ha nunghung man u ha gawa, gaw'ên yuy laata' ati bilang paran-gal ha lagyun Panginuun Jesus buy magpasalamat kawu kan Apu Diyus ha pamêmêêtan na.

Hay mahampata' pakikiawyun ha kaparihu

¹⁸ Hakawun babayi, magpasakup kawu ha ahawa yu ta ati ya dapat yun gaw'ên bilang pakikigiha yu ha Panginuun.

¹⁹ Hakawun kaliyakiyan, maalên yuy ahawa yu buy andi yu hila pakhitan.

²⁰ Hakawun kaanakan, hunulun yuy mangatuwa yu ha laat bagay, ta ati ya kalugud lugud ha Panginuun.

²¹ Hakawun mangatuwa,* andi kawu manggawan hitamana' bagaya' ikahakit nakêm kaanakan yu takay ah hila pang'inaan nakêm.

²² Hakawun alipên, panay yun hunuluna' libun utuh amu yu. Magtarabahu kawun alwan dili ha maakit aw'amu yu takay matula hila kayu. Maski ah la kawu maakit, gaw'ên yun buun pusu ya mayin limu ha Panginuun.

²³ Hitamana' ginagawa yu, gaw'ên yun buun pusu, para ha Panginuun alwan para ha tawu.

²⁴ Ta tanda yu mêtanamana' biyan na kawun impangaku na ha langit bilang gantimpala yu buy hay pêtêga' amu yu, hay Panginuung Jesu Cristo.

* **3:21** Ha literal, bawbapa.

25 Hitalagyumana' manggawan malaêt, parusaan ya ayun ha ginawa na, ta alan pinipili hi Apu Diyus.

4

¹ Hakawun amu, pakiawyunan yun mahampat buy magin matuynung kawu ha libun alipên yu. Ihipin yun mayin kawu mêt Amu ha langit.

Hay umnun utuh ha libun mananampalataya

² Buun pusu yun ipagpatuluya' panalangin yu kan Apu Diyus buy ingatan yuy ihip yu kaban manalangin kawu buy panay kawun magpasalamat kana.

³ Manalangin kawu kan Apu Diyus ya manggawa yan paraan takay maipahayag yana ahê pun naipahayag tungkul kan Apu Jesu Cristo. Ta hay pangangaral ku tungkul ha planu na ya dahilan pagkakulung ku.

⁴ Manalangin kawu ya maipangaral kun malinawa' ati ta habatuy dapat kun gaw'ên.

⁵ Pakahampatên yuy pakikiawyun yu ha libun ahê mananampalataya kan Apu Jesus. Buy kaban dilag kawu kanla, sikapên yun ipatanda kanlay tungkul kan Apu Jesu Cristo.

⁶ Nu kanunghung yu hila, dapat mahinahuna' nunghung yu takay manlêngê hila kayu. Buy dapat tanda yu nu pakapakuna' mahampata' sagut yu maski hitamana' itanung la.

Libun pangumusta

⁷ Hi Tikiko ya minamaal tamun patêl ha pananampalataya, hiyay maybalita kayu tungkul

ha kalagayan ku. Mapagkatiwal'an ya buy kaparihu yana naglilingkud ha Panginuun.

⁸ Pinalaku ku ya kayu takay matandan yuy kalagayan yan buy takay palakasên nay luub yu.

⁹ Ha paglaku na bahên kayu ha Colosas, kaawyun na hi Onesimo ya minamaal tamun patêl buy mapagkatiwal'ana' kabanwa yu. Hilay maybalita kayu tungkul ha laata' nangyayari kayti.

¹⁰ Nagpakun kawuy na ambalan Aristarco ya kaawyun kun nakakulung. Nagpakun kawu mêtana' kanu ambalan Marcos ya pinsan Bernabe. Imbilin kuy na kayu hinhatu ya nu lumatêng bahên hi Marcos, tanggapên yu yan mahampat.

¹¹ Nagpakun kawu mêtana ambalan Jesus ya binabawêg Justo. Hi Aristarco, Marcos buy hi Justo, hilan dili ya kaparihu kun Hawjudion kaawyun kun mangaral kayu tungkul ha paghaharin Apu Diyus. Buy hilay nagpapalakas luub ku.

¹² Nagpakun kawu mêtana' kanu, ambalan kabanwa yun hi Epafra ya giha mêtâ' naglilingkud kan Apu Cristo Jesus. Panay yan nananalangin kan Apu Diyus buun pusu ya magin matatag buy ganapa' paghunul yu ha kaluuban Apu Diyus.

¹³ Napapêtgan kuy sipaga' ginagawan Epafra para ha ikahampat yu buy ha ikahampat libun dilag ha Laodicea buy Hirapolis.

¹⁴ Nagpakun kawu mêt ambalan Demas buy hi Lucas ya minamaal tamun duktur.

¹⁵ Sabin yu mêtâ' impapanunghung kuy nagpakunanay pawpatêl ha Laodicea, kan Nimfa buy

ha libun mananampalatayan miaawyun ya dilag ha biyag na.

¹⁶ Pagkabasa yun sulata' ati, ipagtan yu mêt ha libun mananampalatayan miaawyun ya dilag ha Laodicea takay mabasa la mêt. Hay insulat ku kanla, basaên yu mêt.

¹⁷ Pakinunghung yu kan Arquipo ya yariin nay impapagawan Panginuun kana.

¹⁸ Hakuy nay ati hi Pablo ya nanyuyulat ha hulin pagbati. Ihipin yun dilagaku ha kulungan buy panay kawun manalangin para kangku.

Dalangin kuy mapakayuy kahampatan Apu Diyus.

Ayta Ambala NT Portions

Ayta, Ambala: Ayta Ambala NT Portions (New Testament)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ambala Ayta (Ayta, Ambala)

Translation by: Translators Association of the Philippines

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

25e5b3f5-87cd-528c-9f5a-992309004773